

THE
RETAILER
HANDBOOK

®
w. Wegener

MEYER

CONTENTS / СОДЕРЖАНИЕ

01	POINT-OF-SALE DISPLAY	05
	ПРЕЗЕНТАЦИЯ ТОВАРА В ТОЧКАХ ПРОДАЖ	05
02	M-FASHION FEATURES	08
	ОСОБЕННОСТИ БРЕНДА M-FASHION	08
03	GLOSSARY OF TERMS	10
	СПИСОК СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ	10
04	POCKET GUIDE	12
	СПРАВОЧНИК ПО КАРМАНАМ	12
05	FIT AND STYLE	14
	УДОБСТВО И СТИЛЬ	14
06	FABRICS COLLECTION	16
	АССОРТИМЕНТ ТКАНЕЙ	16
07	OUR FUNCTION LABELS	18
	НАШИ ЭТИКЕТКИ, КАСАЮЩИЕСЯ СВОЙСТВ ИЗДЕЛИЙ	18
08	OUR FABRIC LABELS	21
	НАШИ ЭТИКЕТКИ, КАСАЮЩИЕСЯ ТКАНЕЙ	21
09	OUR CARE LABELS	28
	НАШИ ЭТИКЕТКИ, КАСАЮЩИЕСЯ УХОДА ЗА ИЗДЕЛИЯМИ	28
10	TROUSERS SIZE CHART	30
	ТАБЛИЦА ДЛЯ ВЫБОРА РАЗМЕРА БРЮК	30





POINT-OF-SALE DISPLAY

Well constructed and attractive to look at: our displays attract the eye and ensure that your garments appear at their very best.

Презентация товара в точках продаж. Наша хорошо продуманная и привлекающая внимание система презентации товара создана специально для того, чтобы предлагаемые вами предметы одежды были показаны с их лучшей стороны.

A purpose of a display:

- » Creates customer desire.
- » Increases sales-floor productivity.
- » Differentiates the store.
- » Makes shopping more enjoyable.
- » Maximise sales and profit.
- » Creates a positive impression.

Система презентации товара нацелена на

- » возникновение у потребителя желания совершить покупку,
- » увеличение эффективности использования площади торгового зала,
- » подчеркивание особенностей конкретного магазина,
- » превращение процесса покупки в более увлекательное занятие,
- » максимальное увеличение продаж и прибыли,
- » создание позитивного имиджа.



POINT-OF-SALE DISPLAY

- 1** Our POS display system attracts attention and boosts sales. The products can be identified quickly and clearly, the customers can find, see and select them easily.
 - 2** Display merchandise so that it is attractive to the eye. It must look clean, well-arranged and inviting to the potential customer.
 - 3** Purchases are made faster and customers feel more satisfied with their selection when merchandise is clearly arranged.
 - 4** This makes a bad impression on customers and they will not appreciate it.
 - 5** Display the trousers hanging right down the front panel with all details visible. If the trousers hang incorrectly or are untidy it will spoil the overall impression of the display.
- 1** Наша система презентации товара в точках продаж привлекает внимание и стимулирует рост продаж. Изделия быстро и легко распознаются, покупатель без труда может их найти, осмотреть и осуществить свой выбор.
 - 2** Осуществляйте презентацию товаров таким образом, чтобы они радовали глаз. Товары должны быть четко и разумно расположены, приглашая потенциального покупателя ознакомиться с ними и совершить покупку.
 - 3** Покупки совершаются быстрее, а покупатели получают большее удовлетворение от сделанного ими выбора, если соблюдается четкий порядок расположения товаров.
 - 4** Такая презентация товаров производит негативное впечатление на покупателей, и она не заслужит их положительной оценки.
 - 5** Осуществляйте презентацию брюк, вешая их таким образом, чтобы полностью была видна внешняя сторона брючины со всеми деталями. Если брюки висят неправильно или неаккуратно, то это полностью испортит впечатление от презентации товара.



M-FASHION FEATURES



We just can't get enough good ideas. Which is why we've packed as many of them into our trousers as we possibly can.

Особенности бренда M-Fashion. Хороших идей не бывает слишком много. Вот почему мы пытаемся использовать в наших брюках максимально возможное количество этих идей.

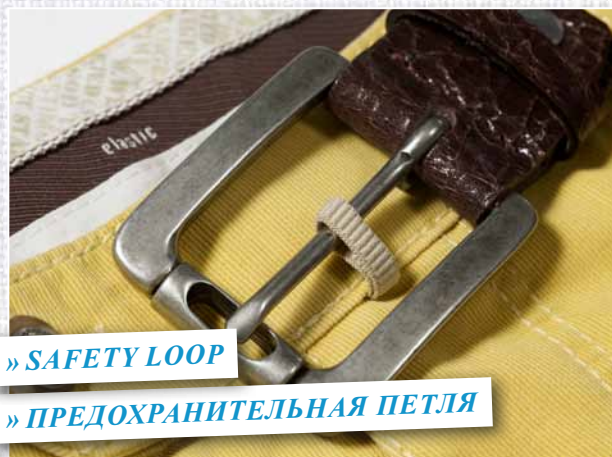


» ELASTIC BELT

» ЭЛАСТИЧНЫЙ РЕМЕНЬ

The specially designed elastic belt guarantees added comfort and flexibility in waist size.

Специально разработанный эластичный ремень обеспечивает дополнительный комфорт и возможность изменения длины в талии.



» SAFETY LOOP

» ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ ПЕТЛЯ

The innovative safety loop holds the belt firm and stops it slipping.

Оригинальная предохранительная петля удерживает ремень на своем месте и препятствует его сползанию.

» **STRETCH WAISTBAND**» **ЭЛАСТИЧНЫЙ ПОЯС**

Trousers with an elastic waistband offer extra comfort. Recommended especially for larger sizes.

Брюки с эластичным поясом носить особенно комфортно. Особо рекомендуется для больших размеров.

» **SHIRT STOPPER**» **РЕЗИНКА ДЛЯ ФИКСАЦИИ ФУТБОЛОК**

A rubbery band around the inside of the waistband keep shirts from slipping out.

Эластичная вставка, проходящая по внутренней стороне пояса, не дает рубашкам выбиваться из-под брюк.

» **SPARE BUTTON**» **ЗАПАСНАЯ ПУГОВИЦА**

Always available if needed.

При необходимости ей всегда можно воспользоваться.

» **HIDDEN SECURITY POCKET**» **ПОТАЙНОЙ КАРМАН**

A well-hidden “pocket in the pocket” with a zip offers a safe place for small valuables.

Этот невидимый «карман в кармане» с застежкой-молнией – надежное место для хранения небольших ценных вещей.

GLOSSARY OF TERMS



Quality in every detail: a principle that we've pursued for many years now. Here you can find out more about all the special details that are certain to please your customers.

Список специальных терминов. Качество в каждой детали: этим принципом мы руководствуемся уже много лет. Здесь вы найдете дополнительную информацию об особых деталях, которые наверняка доставят удовольствие вашим покупателям.



» **PLEAT**

» **ЗАЩИП**

Trousers with pleats offer greater comfort and room. Recommended especially for larger sizes. One or two pleats, depending on the current fashion.

Брюки с защипом обеспечивают больший комфорт и более свободны. Защип особенно рекомендуется для больших размеров. Могут иметься один или два защипа, в зависимости от текущей моды.



» **FLAT FRONT**

» **ОТСУТСТВИЕ ЗАЩИПА**

Trousers with no pleats and clean fronts allow a neater fit. Recommended for persons with slimmer silhouettes.

Брюки без защипа с отсутствием передних складок более облегают фигуру. Рекомендуются для тех, у кого более стройное телосложение.



» **FRENCH FLY**

» **ФРАНЦУЗСКАЯ ЗАСТЕЖКА**

With zip, extended tab waist and interior anchor button.

С молнией, петлицей на поясе и специальной пуговицей внутри.

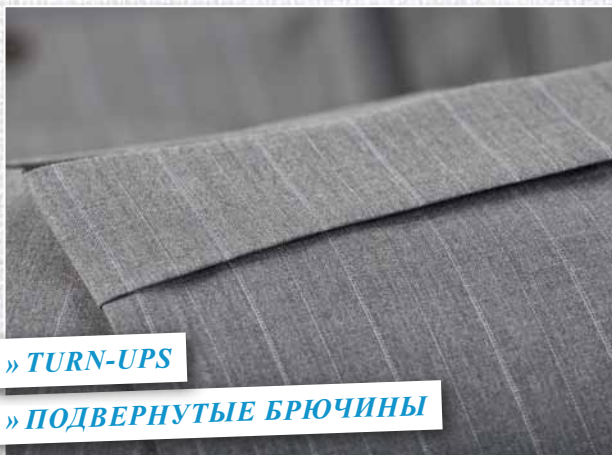


» **SIGNATURE WAIST**

» **НАЗВАНИЕ БРЕНДА НА ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЕ ПОЯСА**

Our jeans are produced with a stitched signature and special lining.

Наши джинсы имеют простроченное название бренда на внутренней стороне пояса и специальную подкладку.



» **TURN-UPS**

» **ПОДВЕРНУТЫЕ БРЮЧИНЫ**

Turn-ups are an optional fashion idea. The main reason for turn-ups is to add weight to the bottom of the leg to help the drape of the trousers.

Подвернутые брючины – это опциональная деталь в некоторых моделях. Основная причина подворачивания брючин – добавление веса в нижнюю часть брючин, чтобы помочь сохранению формы брюк.



» **ELASTICATED WAIST**

» **РАСТЯГИВАЮЩИЙСЯ ПОЯС**

The waist discreetly expands by up to 6 cm.

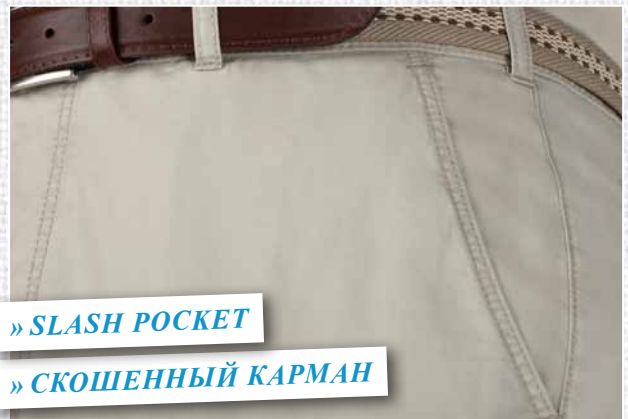
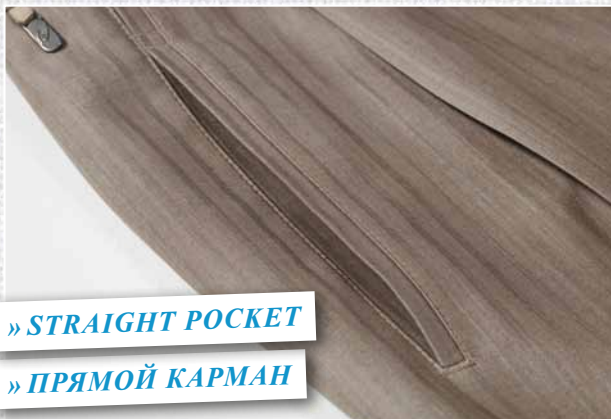
Незаметное растягивание брюк в талии до 6 см.



POCKET GUIDE

Straight, slash, cargo or French: not all trouser pockets are the same. What are the subtle differences? Take a look for yourself!

Справочник по карманам. Прямой, скошенный, карго или французский: не все карманы брюк одинаковы. В чем заключается не всегда понятное отличие? Смотрите сами!





» FRENCH POCKET

» ФРАНЦУЗСКИЙ КАРМАН



» CARGO POCKET

» КАРМАН КАРГО



» BUTTON-THROUGH BACK POCKET

» ЗАДНИЙ КАРМАН СО СКВОЗНОЙ ЗАСТЕЖКОЙ НА ПУГОВИЦУ



» ZIP POCKET

» КАРМАН НА МОЛНИИ



» FLAP POCKETS

» КАРМАНЫ С КЛАПАНОМ



» HIDDEN SECURITY POCKET

» ПОТАЙНОЙ КАРМАН

FIT AND STYLE



» COMFORTABLE

» КОМФОРТ



» SPORTIVE

» СПОРТ



» STYLISH

» СТИЛЬ



What's the secret of well fitting clothing? Specially selected tailoring for every body type – whether it be in terms of the width, shape or details.

Удобство и стиль. В чем заключается секрет хорошо сидящей одежды? В правильно выбранном фасоне для каждого типа фигуры, что касается и размера, и формы, и деталей.



» **COMFORTABLE**

Classic trouser models, either elegant or casual, with a regular waistline, which offer added wearing comfort and freedom of movement.

- Trousers with fine pleat: comfortable widths of 71 cm at the thigh, 52 cm at the knee and 44 cm at the foot.
- Trousers with tuck details: here the thigh measures 70 cm, the knee 52 cm and the foot 44 cm.
- Trousers with flat front: with widths of 69 cm at the thigh, 50 cm at the knee and 44 cm at the foot.

» **SPORTIVE**

Straight-cut, sporty trouser model, especially denims where the waistline is 1 cm lower than usual. With widths of 66 cm at the thigh, 47 cm at the knee and 42 cm at the foot.

» **STYLISH**

Trendy trouser line for work and leisure. The thigh width here is 66 cm, the knee width 45 cm and the foot width 40 cm. At 2.5 cm the low-rise waistline is lower than the standard, which gives the trousers both a fashionable look and a comfortable fit.

» **КОМФОРТ**

Классические модели брюк, как элегантные, так и повседневные, без занижения высоты талии, обеспечивающие особый комфорт и свободу движений.

- Брюки с небольшим защипом у пояса: их комфортный объем в области бедер составляет 71 см, в области колен – 52 см, а внизу брючин – 44 см.
- Брюки с выточками: здесь размер в области бедер – 70 см, в области колен – 52 см, а внизу брючин – 44 см.
- Брюки без защипа: объем в области бедер – 69 см, в области колен – 50 см, а внизу брючин – 44 см.

» **СПОРТ**

Спортивные мужские модели прямого покроя, особенно в джинсовых материалах, с талией заниженной на 1 см по сравнению с обычной. Объем в области бедер – 66 см, в области колен – 47 см, а внизу брючин – 42 см.

» **СТИЛЬ**

Модная линия брюк для работ и отдыха. Здесь объем в области бедер составляет 66 см, объем в области колен – 45 см, а внизу брючин – 40 см. Высота талии занижена на 2,5 см от обычной: брюки не только модно выглядят, но и комфортно сидят.

FABRICS COLLECTION

АССОРТИМЕНТ ТКАНЕЙ

» *BROKEN TWILL* «

Type of fabric woven with a pattern of diagonal parallel ribs.

Ломаная саржа. Вид ткани с рисунком в виде диагонального переплетения параллельных линий «ёлочкой».

» *CANVAS* «

Heavy-duty plain-woven fabric made from cotton.

Канвас. Прочная гладкая ткань, изготавливаемая из хлопка.

» *DENIM* «

The typical jeans material is robust and in most cases made from 100% cotton.

Деним. Типично джинсовый материал обладает прочностью и в большинстве случаев изготовлен из 100 % хлопка.

» *FLANNEL* «

Soft woven fabric, of varying fineness.

Фланель. Мягкая ткань с различной структурой.

» *GABARDINE* «

Smooth on one side with a diagonally ribbed surface on the other. Gabardine is a form of twill weave.

Габардин. Ткань с гладкой поверхностью с одной стороны и с диагональным мелким рубчиком с другой стороны. Габардин – это форма саржевого переплетения.

» **CORDUROY** «

Durable cut-pile fabric, usually made of cotton, with vertical ribs.

Вельвет. Прочная ткань с укороченным ворсом, обычно изготавливаемая из хлопка, с вертикальными рубчиками.

» **CÔTELÉ** «

Fabrics with vertical ribbing.

Côtelé. Ткань с вертикально проходящими рубчиками.

» **WOOL** «

Exceptionally soft sheepswool fibres, almost crease-free, breathable and pleasant against the skin.

Шерсть. Исключительно мягкие волокна овечьей шерсти, практически не мнущаяся дышащая ткань, вызывающая приятные ощущения при соприкосновении с кожей.

» **LINEN** «

A naturally lightweight and cooling fabric that is derived from flax.

Льняное полотно. Естественно легкая и охлаждающая ткань, получаемая из льна.

» **POPLIN** «

Strong cotton fabric with fine, closely spaced, crosswise ribs.

Поплин. Ткань из хлопка с мелкими, расположенными близко друг к другу поперечными рубчиками.

» **STEEP TWILL** «

A fine, diagonal, flat-woven fabric with a steep weave angle for a more sporty look.

Steep twill (особая саржа). Плотная ткань из гребенной крученой пряжи в основе и утке сложного диагонального переплетения с четко заметным мелким рубчиком для придания более спортивного вида.



HUSEN TROUSERS PANTALONS BUKSER

Meyer Trousers

Quality in every detail – that is our trademark.
Trust in your specialist.

Брюки Meyer

Качество в каждой детали – это наша марка.
Доверьтесь специалисту.

MEYER

Wegener Trousers

German quality and design.
Made in the European Union in our own production facility.

Брюки Wegener

Качество и дизайн из Германии.
Наши брюки произведены на собственном предприятии в Европейском Союзе.

w[®]
w. Wegener

OUR FUNCTION
LABELS

НАШИ ЭТИКЕТКИ, КАСАЮЩИЕСЯ
СВОЙСТВ ИЗДЕЛИЙ



Aloe Vera

Environment-friendly components in fabrics tight on the skin, with the following positive properties: protective and care effect for the skin / hydrating and soothing / refreshing effect on rough skin / analgesic effect in case of burns or insect bites / support for stress reduction / encourages physical well-being / can promote blood circulation / protects against insects / nice, smooth touch.



Climate Control

The bi-thermic system offers optimal thermal regulation. Special microcapsules applied in the fabric compensate for swings in temperature, whether hot or cold. The intelligent new generation of clothing.



Nano Technology

The fabric refinement with future technology. Water and humidity rejection / oil and fat rejection / dust and dirt rejection / easy-care finish / breathable fabric, easy temperature regulation / resistant to environmental influences like pollution, gas and UV rays.

Алоэ Вера

Благодаря обработке экстрактами Алоэ Вера наши ткани становятся мягкими и приятными на ощупь. Алоэ Вера обладает эффектом защиты и ухода, успокаивает кожу, снижает стресс и способствует циркуляции крови.

Климат-контроль

Интеллектуальная система климат-контроля обеспечивает оптимальное регулирование температуры тела. Оно осуществляется благодаря наличию в ткани специальных микрокапсул, которые компенсируют колебания температуры. Совершенно не важно, тепло или холодно на улице – благодаря системе климат-контроля Вы всегда будете чувствовать себя комфортно.

Нанотехнологии

Применение данных технологий является небольшой революцией. Ткани, волокна которых подвергнуты обработке с использованием нанотехнологий, обладают водоотталкивающими свойствами, устойчивы к воздействию масла, грязи и пыли. За ними легко ухаживать, они активно «дышат», регулируя температуру, защищают от ультрафиолетовых лучей и являются очень прочными и долговечными.



smartcel™

Fibres containing a special paraffin with thermo-regulating features. Functions like a heat accumulator, smartcel™ clima textiles absorb excessive body heat to generate a cooling effect. Return of accumulated body heat in cold environment - warming effect. Optimum moisture control, comfort and well-being.

smartcel™

Текстильные изделия с функциональными волокнами Smartcel всегда обеспечивают великолепный температурный баланс. Это означает, что они, с одной стороны, поглощают тепло Вашего тела, производя эффект охлаждения, а, с другой стороны, при низких наружных температурах могут вновь отдавать накопленное тепло, заботясь тем самым об оптимальном регулировании температуры.



Sun Reflector, UV Protector

Optimum protection from heating up due to sunlight. Textiles stay cool to the touch. Reliable protection from UV rays (minimum UPF 30).

Отражение солнечных лучей, защита от ультрафиолета

Текстильные изделия с функцией отражения солнечных лучей не нагреваются от их воздействия, а всегда сохраняют приятную прохладу. А защита от ультрафиолета также предохраняет Вашу кожу от ультрафиолетовых лучей (коэффициент защиты от ультрафиолета UPF составляет не менее 30).



thermo line

The special technical function of the inside material absorbs, stores and releases body heat. Result? Maximum protection outdoors, pleasant feeling indoor.

thermo line

В брюках с функцией термозащиты thermo line внутренний слой материала накапливает и сохраняет тепло Вашего тела. Это гарантирует Вам максимальную защиту на открытом воздухе и комфорт в офисе или дома.



T400

With T400 fibres your trousers keep their shape at all times. No baggy knees. Perfect fit. Fast-drying. Easy-care.

T400

Всегда прекрасную форму сохраняют брюки, ткань которых обогащена специальными волокнами T400. Эти текстильные изделия имеют превосходный покррой, быстро высыхают и не требуют особого ухода. С ними Вы можете забыть о проблеме образования «пузырей» в области колен.



OUR FABRIC LABELS

НАШИ ЭТИКЕТКИ, КАСАЮЩИЕСЯ ТКАНЕЙ

» *Wool & Wool-Blends*

Arguments

- Built-in climate control. Wool is a natural insulator to keep you warm in winter and cool in summer as it releases excess moisture.
- Naturally absorbent fibre. Wool fabrics absorb up to 30% of their weight by transporting moisture from the body into the air. Comfortable in warm and cold weather.
- Wool is durable. Laboratory Tests have shown that wool fibres resist tearing and can bend back on themselves more than 20,000 times without breaking.
- Naturally wrinkle-resistant. Wool fabrics resist wrinkles, can be stretched and bounce back to their original shape.
- Wool is almost entirely non-allergenic.

» *Шерсть и смесовые ткани с шерстью*

Аргументы в пользу шерсти

- Интегрированный климат-контроль. Шерсть – это натуральный изоляционный материал, который согревает вас зимой и дарит вам прохладу летом, поскольку он удаляет лишнюю влагу.
- Волокно шерсти – естественный абсорбент. Шерстяная ткань при прохождении через нее поглощает до 30 % выделяемой телом в окружающую среду влаги от собственного веса. Это обеспечивает комфорт в теплую и холодную погоду.
- Шерсть – износостойкий материал. Лабораторные тесты показали, что волокна шерсти сопротивляются разрыву и самостоятельно разгибаются, принимая исходную форму, более 20 000 раз, не ломаясь при этом.
- Естественное свойство шерсти – несминаемость. Шерстяная ткань не мнется, ее можно растянуть, а затем она вновь принимает свою изначальную форму.

- Particularly Italian wools can be dyed in a wide range of colours.
- Wool looks sophisticated and elegant: ideal for any occasion.

Definitions

Virgin wool: wool that has never been processed.

“Super” wools are classified by the count or the fineness of the yarn used in a particular cloth. The finer the count the more fibres are used per square centimetre of cloth.

It is measured in microns, one micron is one-millionth of a metre (human hair has about 40 – 120 microns).

“Super” wools are classified as follows:

“Super” wool type	Contains fibres which are finer than
Super 100 wool	18.75 microns
Super 110 wool	18.25 microns
Super 120 wool	17.75 microns
Super 130 wool	17.25 microns
Super 140 wool	16.75 microns

Wool is frequently combined with high-quality materials like cashmere, silk, mohair to offer additional luxury.

Care

The majority of pure wool and wool-blend products may only be dry cleaned. Should this be indicated on the label, never clean the garment in any other way.



- Шерсть практически совершенно не вызывает аллергических реакций.
- Именно итальянская шерсть может быть окрашена в широкий спектр цветов.
- Шерсть выглядит изысканно и элегантно: это идеальный выбор на любой случай.

Определения

Натуральная шерсть: шерсть, которая ранее никогда не подвергалась обработке. Самые качественные виды шерсти с пометкой «Super» подразделяются по плотности или тонкости нити, используемой в определенной ткани. Чем тоньше нить, тем больше волокон использовано в квадратном сантиметре ткани.

Измерение осуществляется в микронах, один микрон – это одна миллионная метра (в человеческом волосе около 40-120 микрон).

Виды шерсти «Super» подразделяются следующим образом:

Вид шерсти «Super»	Содержит волокна, которые тоньше
Шерсть Super 100	18.75 микрон
Шерсть Super 110	18.25 микрон
Шерсть Super 120	17.75 микрон
Шерсть Super 130	17.25 микрон
Шерсть Super 140	16.75 микрон

Шерсть часто комбинируется с другими высококачественными материалами, такими как кашемир, шелк, мохер, чтобы придать ей дополнительную изысканность.

Уход

Большинство изделий из натуральной шерсти и смесовых тканей с шерстью могут быть подвержены только химической чистке. Если такой значок имеется на этикетке, то никогда не чистите одежду никаким иным способом.



Cashmere

The elegance of fine wool with cashmere makes these trousers special.

Кашемир

Элегантность тонкой шерсти с кашемиром делает эти брюки специальными.



Wool & Silk

The softness of wool and the feel of silk combined.

Овечья шерсть и шелк

Смесь шерсти и шелка – это особо удачная смесь, ведь именно благодаря добавлению шелка шерсть становится гладкой и мягкой.



Wool & Cotton

An ideal pair: cool cotton and comfortable wool.

Овечья шерсть и хлопок

Идеальная пара: Два компонента, которые прекрасно сочетаются друг с другом: удобная овечья шерсть с прочным хлопком.



OUR FABRIC LABELS

НАШИ ЭТИКЕТКИ
КАСАЮЩИЕСЯ ТКАНЕЙ

» *Cotton*

Arguments

Cotton fibre possesses many unique properties such as strength, durability and absorbency.

- It is natural.
- It is soft.
- It “breathes”.
- It is non-allergic, ideal for persons with sensitive skin.
- It absorbs body moisture.
- It is comfortable.
- It is strong and durable.
- It is easy to care for, easy to wash.

Cotton fabrics are very comfortable to wear due to their softness and excellent absorbing capabilities.

» *Хлопок*

Аргументы в пользу хлопка

Хлопковое волокно обладает многими уникальными свойствами, такими как прочность, износоустойчивость и способность поглощения.

- Хлопок – натуральный материал.
- Он мягкий.
- Он «дышит».
- Он не вызывает аллергических реакций и идеален для лиц с чувствительной кожей.
- Он поглощает выделяемую телом влагу.
- Он удобен.
- Он прочен и износоустойчив.
- За ним легко ухаживать, его легко стирать.

Ткани из хлопка обладают очень комфортными свойствами благодаря их мягкости и великолепным абсорбирующим способностям.

Pima Cotton

Pima cotton is a special blend of extra-long staple, very fine cotton grown in limited quantities. It is a trademark that defines luxury and added value. It is named after the Pima Indians and may only be used for cotton cultivated in the USA, upland Peru, Australia and Israel. Cotton can be very well blended with different fibres like linen, polyester, wool, bamboo, etc.

Very popular are combinations with elastic fibres – lycra, elastane, Dorlastan® which makes the garments more comfortable.

A latest innovation is the cotton kapok blend. Kapok is the world's lightest fibre.

Washing & Finishing

Cotton trousers are produced from raw cotton fabrics, washed in industrial laundry machines and then dried in professional tumblers to give them their soft feel and washed-out look.

Care

Cotton products can typically be machine-washed and machine-dried. Always read the care label in the garment. Do not use chemicals to remove stains and do not bleach or use detergents with bleach. Wash separate from other laundry and it's recommendable to wash turned inside out to avoid uneven stripes on the surface.

Хлопок Пима

Хлопок Пима – это специальная смесь особо длинных волокон, очень мягкий хлопок, произрастающий в ограниченном количестве. Он является товарным знаком, олицетворяющим роскошь и особую ценность. Его название происходит от названия перуанских индейцев племени Пима, и это название можно использовать только для хлопка, выращиваемого в США, на высокогорьях Перу, Австралии и Израиля. Хлопок хорошо смешивается с различными волокнами, такими как лен, полиэстер, шерсть, бамбук и т.д.

Очень популярны соединения с эластичными волокнами – лайкрой, эластаном, дорластаном®, которые делают предметы одежды более комфортными.

Последняя инновация – смесь хлопка и капока. Капок – это самое легкое в мире волокно.

Стирка и завершающая обработка

Брюки из хлопка производятся из необработанной хлопчатобумажной ткани, их подвергают стирке на промышленном стиральном оборудовании, а затем сушат в промышленных сушильных барабанах, чтобы придать им мягкость и эффект «постиранности».

Уход

Изделия из хлопка, как правило, можно стирать в стиральной машине и подвергать автоматической сушке. Всегда читайте информацию об уходе за изделием на этикетке. Не используйте химических веществ для удаления пятен, не подвержайте изделия из хлопка отбеливанию и не применяйте моющие средства и стиральные порошки с отбеливателем. Стирайте их отдельно от другого белья. Рекомендуется стирать их, вывернув на изнанку, чтобы избежать появления на поверхности неровных полосок.



Cotton & Elastane

Excellent elasticity for maximum wearing comfort. The garment adapts perfectly to the body and retains its shape even after frequent wear.

Хлопок и эластан

Великолепная эластичность для максимального комфорта при носке. Одежда прекрасно облегает тело и сохраняет свою форму, даже если Вы ее часто носите.

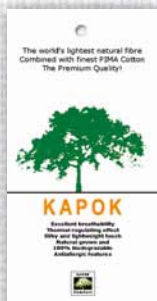


Linen

A perfect combination of a fashionable look with optimum wearing comfort and ecological ambitions. Anti-allergenic and UV protection properties as well.

Лен

Естественная элегантность и естественное качество: брюки из льняного полотна сочетают в себе современный стиль и комфорт при носке, а благодаря наличию экологичных природных волокон в них всегда приятно. И это еще не все: легкая, обладающая эффектом охлаждения ткань оказывает антиаллергическое воздействие и защищает от ультрафиолетовых лучей.



Kapok

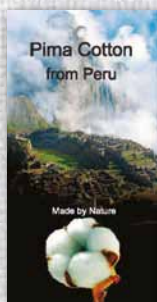
The world's lightest natural fibre combined with finest Pima Cotton. The premium quality!

Excellent breathability / thermal-regulating effect / silky and lightweight touch / naturally grown and 100% biodegradable / anti-allergenic.

Капок

Самое легкое натуральное волокно в мире в сочетании с тончайшими волокнами хлопка Пима. Качество класса «премиум»!

Великолепная воздухопроницаемость / эффект терморегуляции / шелковистость и невесомость при соприкосновении с кожей / выращено в натуральных условиях и полностью поддается биологическому разложению / антиаллергенные свойства.



Pima Cotton

Pima Cotton is a special blend of premium fine cotton grown in upland Peru.

It is used for highest-quality apparel due to its superior properties – luxurious look, softness, silkiness and easy care.

Хлопок Пима

Текстильные изделия из особо тонкого длиноволокнистого хлопка из Перу отличаются особой мягкостью, шелковистостью, имеют более гладкую поверхность и приводят в восторг своим эксклюзивным видом. Кроме того, они не требуют особого ухода и являются прочными и носкими.





OUR CARE LABELS

Provide information on the maximum permitted treatment and proper care of textiles. Care in line with the information on the label guarantees that the textile product will not be damaged. However, it does not guarantee that all kinds of dirt and stains will be removed. Milder types of treatment and temperatures lower than those indicated on the label are always permitted.

Наши этикетки, касающиеся ухода за изделиями. На этикетках содержится информация о разрешенных видах обработки и должном уходе за текстильными изделиями. Уход в соответствии с информацией на этикетке гарантирует, что текстильное изделие не будет испорчено, однако он не гарантирует удаление всех видов загрязнений и пятен. Всегда разрешено использование более щадящих видов обработки и применение более низких температур, чем те, что указаны.



40 °C coloured wash. Washing cycle, e.g. for dark-coloured articles made of cotton, polyester, mixed fabrics.

Стирка цветного белья – 40 °С. Специальный режим стирки, например, для темных цветных изделий из хлопка, полиэстера, меланжевых тканей.



Do not wash. Articles marked in this way must not be washed. They may be sensitive to any kind of wet treatment.

Не стирать. Изделия, помеченные таким значком, стирать нельзя. Они могут быть чувствительными к любому виду влажной обработки.



Do not bleach. The triangle with a cross indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.

Не отбеливать. Перечеркнутый треугольник означает, что отбеливание изделий не разрешено. Используйте только моющие средства и стиральные порошки без отбеливателя.



Mild drying processes. Caution is appropriate when tumble-drying. Select mild process with reduced thermal action (temperature, duration of treatment).

Щадящая сушка. Будьте внимательны и осторожны при использовании автоматической сушки. Выберите щадящий режим с ограниченным термическим воздействием (по температуре, продолжительности обработки).



Do not tumble-dry. Articles unsuitable for tumble-drying.

Не подвергать автоматической сушке. Изделия не предназначены для сушки в сушильном барабане.



Iron at moderate temperature. Iron at maximum temperature of 150 °C. "Wool, silk, polyester, viscose". Iron under a moderately moist intermediate cloth. A steam iron can be used.

Гладить при средней температуре. Гладить при максимальной температуре 150 °С. «Шерсть, шелк, полиэстер, вискоз». Гладить через слегка увлажненную ткань. Может быть использован утюг с пароувлажнителем.



Iron at low temperature. Iron at maximum temperature of 110 °C. "Polyacryl, polyamide (nylon), acetate". Caution when using steam irons – work without steam.

Гладить при низкой температуре. Гладить при максимальной температуре 110 °С. «Полиакрил, полиамид (нейлон), ацетат». Будьте осторожны при использовании утюга с пароувлажнителем –отключите функцию пароувлажнения.



Do not dry-clean. No professional dry-cleaning allowed. Do not use stain removers which contain solvents.

Не подвергать химической чистке. Профессиональная химическая чистка не разрешена. Не используйте пятновыводители, содержащие растворители.

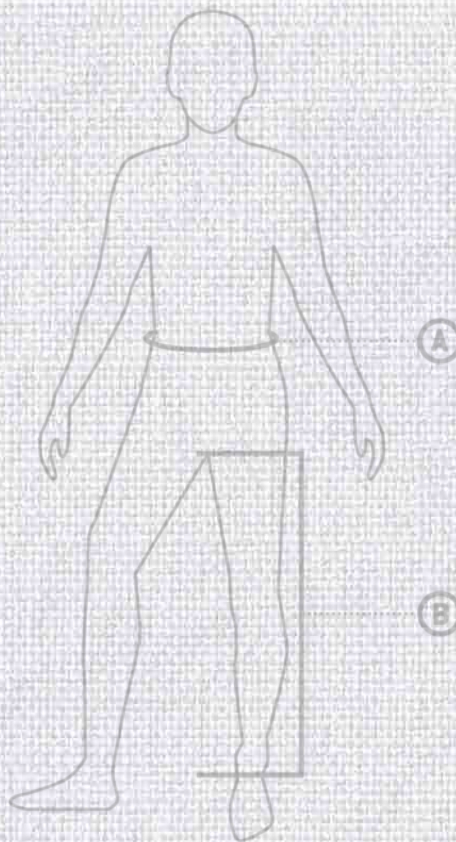


Professional dry-cleaning only.

Только профессиональная химическая чистка.



TROUSERS SIZE CHART



There is no need to cut the length or modify our trousers. We offer a wide selection of standard, short and tall sizes. Measure the waist (A) and the inseam length of your legs (B). Now the size scale will guide you to find the best fitting size for each silhouette.

Таблица для выбора размера брюк. Нет никакой необходимости осуществлять укорачивание или подгонку наших брюк. Мы предлагаем широкий выбор размеров: это и обычные по длине, и укороченные, и удлиненные брюки. Измерьте обхват Вашей талии (A) и длину ноги по внутренней стороне (B). Теперь с помощью таблицы Вы можете найти размер, который будет лучше всего подходить для Вашей фигуры.



Normal size	Обычный размер	44	46	48	50	52	54	56	58	60
Waist (A)	талия (A)	76	80	84	88	92	96	102	108	114
Inseam length (B)	длина ноги (B)	77	79	81	83	85	86	87	87	88



Reduced size	Уменьшенный размер	23	24	25	26	27	28	29	30
Waist (A)	талия (A)	84	88	92	96	100	106	112	118
Inseam length (B)	длина ноги (B)	74	76	78	79	80	81	82	83



Short reduced size	Немного уменьшенный размер	23½	24½	25½	26½	27½	28½	29½	30½
Waist (A)	талия (A)	86	90	94	98	102	108	114	120
Inseam length (B)	длина ноги (B)	73	74	75	76	77	78	79	80



Slim size	Размер для стройной фигуры	88	90	94	98	102	106	110	114
Waist (A)	талия (A)	76	78	82	86	90	94	100	106
Inseam length (B)	длина ноги (B)	83	85	87	89	91	92	93	93



Oversize	Увеличенный размер	47	49	51	53	55	57	59
Waist (A)	талия (A)	95	100	105	110	115	120	125
Inseam length (B)	длина ноги (B)	74	75	76	77	78	79	80



M-Fashion GmbH · Gartenstraße 19, 51580 Reichshof - Denklingen, Germany · Phone: +49 (0)2296 9908-20 · Fax: +49 (0)2296 9908-269 · E-mail: info@m-fashion.de
www.m-fashion.de / www.meyer-fashion.com / www.w-wegener.de